

# IL-MARTRI TA' DAMASKU

(EGHLUQ L-EWWEL MITT SENNA)

Sa ftit fuq il-mitt sena ilu, l-Insara li kienu jghixu fl-artijiet tat-Turkija, ma kellhom ebda jedd ta' beltin, jew *cittadini* tal-pajjiż. Kienu jinżammu hajjin biss bhala nies mahmûla, ghax jaghmlu xi haġa tal-gid, bhal ma jinżamm haj hmâr, jew ziemel, jew baqra; l-Insara Ewropin li kienu jghammru hemm, kienet taqbeż gha-

f'Parigi, fit-30 ta' Marzu tas-sena 1856, das-Sultan kellu, ghad li fuq il-qalb, ixandar il-Kostituzjoni l-ġdida, li biha n-nies kollha ta' taht il-hakma tiegħu, Misilmin u Nsara, kellhom xorta wahda jeddijiet u dmirijiet bhal xulxin.

Il-Misilmîn, l-aktar dawk li jghidulhom Druz, dil-haġa, li l-Insara jku-



1. Patri Manuel Ruiz, qatgħulu rasu fuq l-artal. 2. Patri Karm Volta, qatluh bid-daqqiet ta' mannara. 3. Patri Engelbert Holland, qatluh bil-mannara wkoll. 4. Patri Pietru Soler, miet bid-daqqiet ta' sejf.

lihom Franza, u l-Insara Griegi kien jaqbeż ghalihom il-Kzâr. Xi ftit Germanizi li kien hemm, kien jiehu hsieb iharishom il-Kaiser. Imma l-Imsejkna Insara Gharab ma kellhom lil hadd, li kellu d-dmir u l-jedd, li jhâmi ghalihom.

Fi zmien il-bidu tal-hakma tas-Sultan Tork Ghabd-el-Megîd, bis-saħha u l-indaħil tal-hakmiet tal-Ewropa, dan il-jasar naqas. U bir-rassa tagħhom ukoll, fit-Trattat li kien sar

nu magħduda bhalhom xorta wahda, ma setghux ghaluha. U r-Rjus il-Kbar tad-Din tagħhom mill-Mekka, bdew iharrxuhom halli joqtlu lill-Insara kollha, jew kemm jistghu minnhom, biex il-jeddijiet jibqgħu bhal ma kien qabel, tal-Misilmin biss.

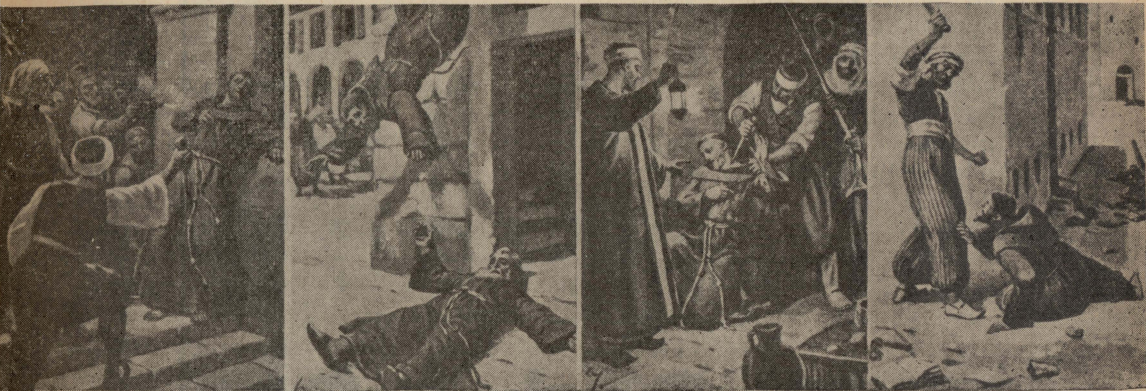
Il-ghidut beda ftit ftit jimxi, u l-Misilmin jitharrxu dejjem aktar. Meta rahal, jew belt, jissahhan sewwa, jinbaghtu nies minnu halli jsahhnu lin-nies ta' xi mkien ieħor qrib



tiegħu. It-tixwix beda jikber, l-aktar fil-pajjiż ta' Libnân, fejn kien hemm kotra kbira ta' Nsara Gharab Maronija. Beda jistama' li qieghed isir il-qtil. Il-qtil għall-ewwel kien ffit u fuq l-iġbla, imma ma damx ma niżel ukoll fil-bliet tal-ishla u l-wet-ghât. Il-Pulizija Torka billi kienet magħmula minn Misilmîn, kienet taghlaq għajnejha, l-aktar għax is-Sultan kien hareġ dak il-bandu fuq il-qalb. Għalhekk l-Insara kollha kienu qeghdin jgħixu f'biża' kbir u taq-tiq il-qalb, l-aktar f'Libnân u fis-Suriya.

jem kienu jinsabu familji shâh ġewwa darhom maqtula.

F'Damasku qtajja' ta' Misilmîn kienu jieqfu fit-toroq, iħażzu fl-art salib, u lil kull nistrani li jgħaddi minn hemm, kienu jqabbdueh jirfes fuqu. Wiehed mix-xjuh tal-Misilmîn kien jidher idur mal-belt, b'kelb kbir marbut minn hanniqtu u f'għonqu mden-del salib, u qtajja' ta' tfal żgħar u mdaqqsin jgħajjtu warajh: "Ma ehla... ma ehla... ma ehla... debh in-Nasâra!" (jigifieri: *Kemm hu ħelu, kemm hu ħelu, kemm hu ħelu qtil l-Insâra!*)



5. Patri Nikola Alberca, qatluh b'tiri ta' pistola. 6. Fra Frangisk Pinazo, æhtuh minn fuq il-kanpnar. 7. Patri Nikanor Ascanio, qatghulu griżmejh. 8. Fra Ġan-Ġakbu Fernandez, æhtuh minn fuq il-kanpnar ukoll.

Id-damdim tal-kanuni tal-Misilmîn fil-bidu tar-Ramadân tas-sena 1860 kien jittiehed bhala t-tokki tal-agonija tal-Insâra. Bhal ma aħna l-Mal-tin fil-Gwerra li għaddiet meta konna nisimghu n-nafra, jew *serena* tnew-wah, konna ngħidu: "min jaf jahas-ra, min sa jmut!" hekk ukoll l-Insara tas-Suriya, meta kienu jisimghu l-kanun jispara għat-tislija tal-Misilmîn fil-ghaxija, kienu jgħidu: "min jaf dal-lejl min fostna sa jisfa maqtul!" U hekk kien ikun, għax fil-ghodu dej-

Id-Dejr tal-Frangiskani ta' Bab Tuma, kien sar il-mahrab ta' għadd kbir ta' Nsara mbezzgħa. F'dak id-Dejr kien hemm tmien Frangiskani, li kienu lil dawk l-Insâra iqaddsul-hom u jqarbnuhom, u jfarrgħuhom mill-aħjar li jistgħu. Imma darba wahda, wiehed Lhudi li kien jahdem f'dak id-Dejr, u li l-Frangiskani kienu waqfu miegħu wisq drabi, lil Misilmîn urihom minn fejn setgħu jidhlu bil-lejl, minn bieb żgħir li kien hemm mohbi; u huma tassew dahlu, u hekk



bdiet it-taqtiegha tal-biża', mis-7 sal-  
11 ta' Lulju, tas-sena 1860.

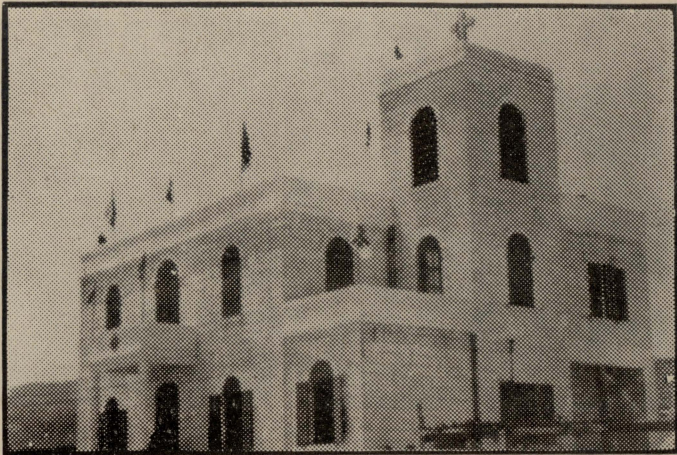
### *PATRI MANWEL RUIZ*

Is-Superjur tad-Dejr, Patri Manwel Ruiz, kien wahdu fil-knisja, għassa tas-Sagrament. Imma meta sama' lil qattiela Druż ġejjin ghan-naha tiegħu, b'għaġla kbira tqarben bl-ostji kollha kkunsidrati li kien hemm, fit-Tabernaklu biex ma jaqghux f'idej-hom. Malli l-qattiela waslu, "Ja kelb!" qalulu, "jew taqleb Mislem issa-issa, jew naqtgħulek rasek!" Patri Ruiz medd rasu fuq l-artal u

il-lingwa Għarbija. Meta tghallimha mhux hażin, beda jghallem it-Tagħlim Nisrani lit-tfal żgħar, u hekk aktar tħarreg fih. Kien kappillan f'Ramleh, f'Gaffa, u f'Damasku u dam kappillan b'kollox disa' u ghoxrin sena. Kien minn tagħna, ċajtier u dhuli, u daqs kemm kien hanin ma' dawk li jitolbuh l-għajjnuna, il-Għarab kienu qalghuhielu *Abuna Sabar*, jiġifieri "Patri Paċenzja."

### *IL-HABIB TAL-GĦARAB*

Patri Karm Volta kien il-kappillan tal-Parroċċa ta' Damasku. Dana



*Id-Dejr u l-knisja tal-Frangiskani f'Damasku. Jidher il-kanpnar li minn fuqu d-Druż weħtu ż-żewġ ajkijiet Frangiskani.*

qalilhom: "Hawn hi rasi, hâ, aqtgħuha!" U hekk għamlu; u l-artal ixxar-rab b'demmu u hekk ukoll il-ktieb tal-Evangelju li kellu f'idu.

Patri Ruiz kien twieled f'pajjiż fi Spanja, jismu San Martin de las Olas. Dahal Frangiskân meta kien għadu żgħir hafna, u meta qaddes ried imur jagħmilha ta' Missjunarju. Meta kellu tmienja u ghoxrin sena mar il-Palestina u qabad jitghallem

twieled fis-sena 1803 f'pajjiż jismu Real de Candia, fi Spanja, f'zoghżitu kien mghallem tajjeb l-iskola u mhejji għal kull xorta ta' hajja. Imma meta kellu tnejn u ghoxrin sena, halla kollox u dahal Frangiskan, u fis-sena 1831 telaq lejn l-Art Imqaddsa u sar kappillan tar-rahal żgħir ta' Ghajn Karem, u wara għadda għal Parroċċa aktar kbira ta' Damasku. Bis-saħħa tiegħu l-Insara ta' hemm



ždiedu, u x-xoghol ždied ukoll; bix-xoghol sahtu naqset, għalhekk kellu jitlob li jibgħatulu lil xi hadd jgħinu, għad li kien għad kellu biss sebgha u hamsin sena. Kien maħbub u miġjub minn kulhadd, saħansitra mill-Misilmīn. Waqt li l-qattiela ġew għalih, kien qiegħed jgħallem l-iskola. Wieħed Mislem Durži, malli rah tah daqqa u tefgħu fl-art. Żewġ Misilmīn ohra ħbieb tiegħu, refgħuh u bdew iżieghlu bih u jħajjruh jaqleb Mislem. Imma hu berraq għajnejh u b'kemm kellu nifs għajjat: "Qatt!" Għalhekk il-qattiela temmewlu ħajtu bid-daq-qiet ta' mterqa.

#### ABUNA MALAK

Patri Engelbert Holland huwa l-waħdāni li ma kienx Spanjol fost ir-Rhieb Martri ta' Damasku. Kien tweled fis-sena 1827 f'Ramsau, l-Awstrija, iben ta' nies mogħtija għal knisja. Kien ta' moħħ tajjeb wisq fuq ruħu u hafif biex jifhem. Darba waħda l-Isqof mar iżur ir-raħal u kif għaraf x'tifel kien, dahħlu jitgħallem fis-seminarju, bla ma jhallas habba, bit-tama li jlaħħqu qassis. Imma dana ma felaħx għal eghluq tas-seminarju, u hekk wara erba' snin raġa' mar għand niesu. Darba ra għaddejjin mit-triq żewġ Franġiskani u ssahħar għalihom, u l-għada halla kollox u mar dahal magħhom.

Malli qaddes, talab li jibgħatuh għal Missjoni, u għal dan beda jitgħallem il-Għarbi, u malli qabad mhux ħazin, baġhtuh jgħin lil kappillan ta' Damasku, Patri Karm Volta. F'dan ix-xoghol dam għal ftit snim, imma l-imġieba helwa tiegħu ġieġhelet lin-nies ta' dik il-belt ilaqqmuh Abuna Malāk, jiġifieri Patri Anġlu.

Lil dan ukoll il-qattiela qabduh u qalulu li jekk ried jibqa' ħaj kellu bla

nuqqas jaqleb Mislem, inkella joqtluh. Patri Malāk weġibhom: "X'għamiltikom jien biex toqtluni?" "Xejn ma għamiltilna," weġbuh, "imma noqtluk għax int Nisrani." "Hawn jien, mela!" raġa' huwa. "Għax jien Nisrani, immut bil-ferh!" U mal-kelma nehħewlu ħajtu.

#### PATRI PIETRU SOLER

Tweled f'belt jisimha Lorca, fi Spanja, fis-sena 1827 u sar Franġiskan meta kellu disgħa u għoxrin sena. Minn dejjem kellu xewqa li jidhol raheb, imma għal ħaġa jew ohra dana ma sehħlux, qabel daż-żmien. Sa minn qabel ma sar raheb, kellu mħabba kbira lejn il-faqar, u għalhekk meta kien jaħdem, kemm il-darba riedu jżiduh fil-paga u huwa ma riedx. Kien ihobb il-gabra u s-skiet u t-talb u drabi kien jgħaddi ljieli shāh fit-talb 'l Alla. Kien twajjeb hekk, li ftit snin wara li dahal raheb kien magħdud b'li jisthoqqulu li jieħu l-quddiesa. U malli ħadha, talab u qala' li jmur l-Art Imqaddsa fejn kien qiegħed jistennieh il-Martirju.

Dan ukoll meta ġew fuqu l-qattiela kien qiegħed jgħallem l-iskola. Għall-ewwel dawna rieduh jgħidilhom fejn ir-rhieb kellhom moħbija l-flus, li l-Misilmīn kienu jaħsbu li għandhom. Meta ma setgħu jieħdu xejn minnu, għax ma kienx hemm x'jieħdu, qalulu: "Bil-haqq, inti Nisrāni! Isa, aqleb Mislem, għax jekk ma taqlebx noqtluk!"

"Jien nisrani, u Nisrani rrid nibqa' sal-mewt!" weġibhom, u hekk kien, għax dak il-hin qatluh.

#### PATRI NIKOLA ALBERCA

Dan huwa l-aktar wieħed zaġżuġħ fost il-Martri rhieb ta' Damasku. Tweled fis-sena 1830 u meta kellu hamsa u għoxrin sena, dahal Fran-

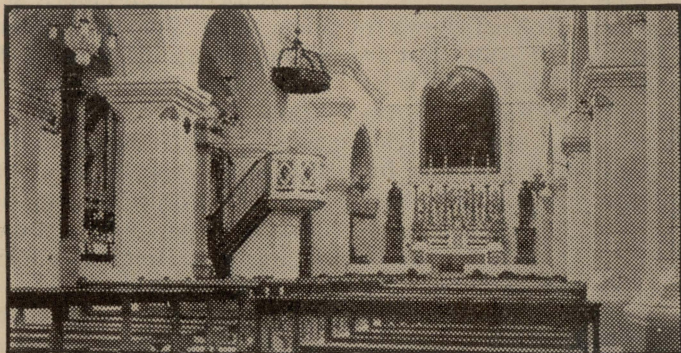


giskan. Kulhadd kien jafu bhala râheb safi, dhuli u twajjeb, moghti ghal karità. Waqt li d-Dejr u l-knisja kienu jinharqu, wiehed qattiel intebah bih, kif kien mohbi jitlob 'l Alla, fit-tarf tal-kurridur. Dan ghajjat lil shabu u l-qattiel kollha grew ghal fuqu u qalulu: "Ara x'sa taghmel. Jew taqleb Mislem, jew il-mewt!" Wegibhom: "Elf darba l-mewt, imma qatt ma niçhad lil Kristu!" U Mal-kelma naxruh mejjet fl-art.

#### FRA FRANCESCO PINAZO

Dan ir-raheb tweled f'Alpuente, fi Spanja, iben ta' familja mill-aktar foqra tar-rahal. Ghadda tfulitu u

Meta fi Spanja tkeçcew ir-rhieb, kellu jarga' jitlaq ghad-dinja, imma sab xortih billi dahal sagristân fi knisja. Fis-sena 1843, qala' li jsiefer lejn l-Art Imqaddsa fejn ghadda snin fix-xoghol u l-ghemejjel tal-hniena. Meta kellu sittin sena u ma baqax jiffah, talab il-ghajjnuna u tawh ajk iehor jghinu, li kien fra Gan-Çakbu Fernandez. Iz-żewġ Frangiskani dejjem ghe-nu lil xulxin u l-aktar waqt is-siegħa tal-Martirju. Telghu jistabew ġewwa l-kanpnâr fejn sabuhom id-Druż. In-nies rawhom, minn fuq il-bjut, jixtehtu ghar-rkubtejhom jitolbu mah-fra ghal dawk li kienu sa joqtluhom. Il-qattiel kollha kisserlhom is-sinsla ta'



*Il-knisja tal-frangiskani f'Damasku, minn ġewwa. Jidher l-artal li fuqu d-Druż qatgħu ras Patri Manwel Ruiz.*

zoghżitu jirgħa n-nagħaġ; safa ltim meta kellu tnaxer sena u mar joq-ghod mal-parrinu tiegħu li kien raġel tajjeb għall-aħħar. Kiber u ried jiż-żewweġ, u kien għarus; imma f'daqqa ntebah li kien hemm imħabba oħra, wisq aqwa mill-imħabba tad-dinja, li kienet l-imħabba t'Alla. Għalhekk dahal Frangiskan.

Meta kien raheb fi Spanja, għex aktar minn tlettaxer sena fix-xogħol u fit-tewba ta' xi haġa li kien għamel qabel dahal râheb, li hu kien għid li kienet l-akbar dnuh tiegħu.

daharhom bil-mazza u xehtuhom minn fuq il-kampnâr għal isfel.

#### PATRI NICANOR ASCANIO

Fix-xahar ta' Jannar tas-sena 1859, ġifen Spanjol xehet l-ankri fil-port ta' Gaffa. Fost in-nies li niżlu l-art minn ġewwa dgħajsa (għax dak iż-żmien u sa ftit snin ilu l-ġfien kienu jzommu 'l barra, għax quddiem l-art kien kollu biççiet tal-blat) kien hemm erba' Frangiskani li malli waslu qagħdu ghar-rkubtejhom u biesu l-art. Dawn kienu Patri Nicanor Ascanio, Patri



Nikola Alberca, Patri Pietru Soler u Fra Ġan-Ġakbu Fernandez. Hadd ma kien jobsor li sittaxer xahar wara kelhom f'dik l-art li niżlu fiha jxerrdu demmhom ghat-twemmin ta' Gesù Kristu. Patri Nicanor imma kien jaf, ghax kienet habritu wahda soru qaddisa, il-Ven. Maria de los Dolores, li kellu jxerred demmu ghal Kristu; imma ma kienx jaf kif u meta.

Dan kien twieled f'Villarejo de Salvares, qrib Madrid, fis-sena 1814. Libes iċ-ċoqqa Frangiskâna meta kellu sittaxer sena, imma kellu jargâ' jinzagħha malajr htija tal-ligijiet li saru fi Spanja li ghandhom inehħu r-rhieb kollha. Għad li kien barra mid-Dejr, sab kif jista' jagħmel biex jibqa' sejjer bit-tagħlim għal quddiesa. Il-herqa li kellu għal glorja t'Alla gieghlitu jxandar it-tagħlim ta' Kristu u jqârar, u hekk iltaqa' ma' soru li habbritlu li għad jiġi jum li fih huwa kellu jmut martri. Wara żmien li dam fil-pajjiż tiegħu, telaq lejn l-Art Imqaddsa, fejn, għal kemm ma kienx għadu żagħżuġ, tah biex jitghallem il-lingwa f-iskola ta' Patri Karm Volta, ma' Patri Nikol u Patri Pietru.

Hemm f'Damasku, kif kien fl-iskola qabdu wiehed Durzi u silet ix-xabla u sejjirhielu fuq rasu. "Jew taqleb Mislem, jew noqtlok issa!" qallu. Patri Nicanor ma fehmux kelma, imma basar x'kien qieghed jgħidlu. Għalhekk urieh b'sebgħu s-sema u radd is-salib bil-ghaġla, ghax fehem

li kien wasal il-jum li kienet habbritlu dik is-soru l-qaddisa. U d-Durzi qatagħlu griezmu bil-ħanġar (stallett imghawweg).

#### FRA ĠAN-ĠAKBU FERNANDEZ

Dan il-Frangiskan twieled f'Moire, fil-Galizja, fi Spanja, fis-sena 1808. Meta kellu tnejn u għoxrin sena dahl Frangiskan, imma wara erba' snin kellu jargâ' għad-dinja htija tal-ligijiet li kienu saru fi Spanja li semmejnihom kemm il-darba; imma hu baqa' jgħix ta' Frangiskan, għad li mingħajr ċoqqa. Wara tlieta u għoxrin sena raġa' libes iċ-ċoqqa u telaq lejn il-Palestina. Hemm il-ħajja tiegħu bhala missjunarju damet bil-kemm ħmistaxer xahar, mghoddija dejjem fis-skiet u fil-heba, u għal dan fuq ħajtu ftit hemm ħwejjegħ magħrufa. Kif kien hemm f'Damasku inqalghet ir-rewwixta li qegħdin ngħidu. Id-Druż sabuħ u għamlu għalih u qattgħuh bi sjufhom, imma ma mietx. Dan agonija sa fil-għodu, imbagħad wiehed Mislem intebaħ bih u temmlu ħajtu b'daqqa ta' xibrija.

Hekk, il-Martirju, kien qisu Ghors fil-Familja, għal Frangiskani kollha li kien hemm fid-Dejr ta' Damasku. Demmhom kien imxerred kullimkien: fil-knisja, fil-mimxiet tad-Dejr, fil-bitħa u fl-iskola, saħansitra fuq il-kanpnâr. L-Anglu tar-Rebħa niżel mis-Sema, u lill-kull wiehed mir-Rhieb iddielu Palma.

Fra NIKOL O.F.M.

## QWIEL TA' SAN PAWL

*Ei kai te sarki epeimi, alla to pnevmati syn ymin eimi.* "Għad li bil-gisem ghajeb, bir-ruħ imma qieghed magħkom" (Kol. II, 5). Dan il-kliem jaqbel li nehduh għalina l-Maltin, ghax għad li San Pawl ilu nieqes minn magħna elf u disa' mitt sena, jidher li bir-ruħ kien dejjem magħna, iħares lil pajjiżna mill-ghedewwa.